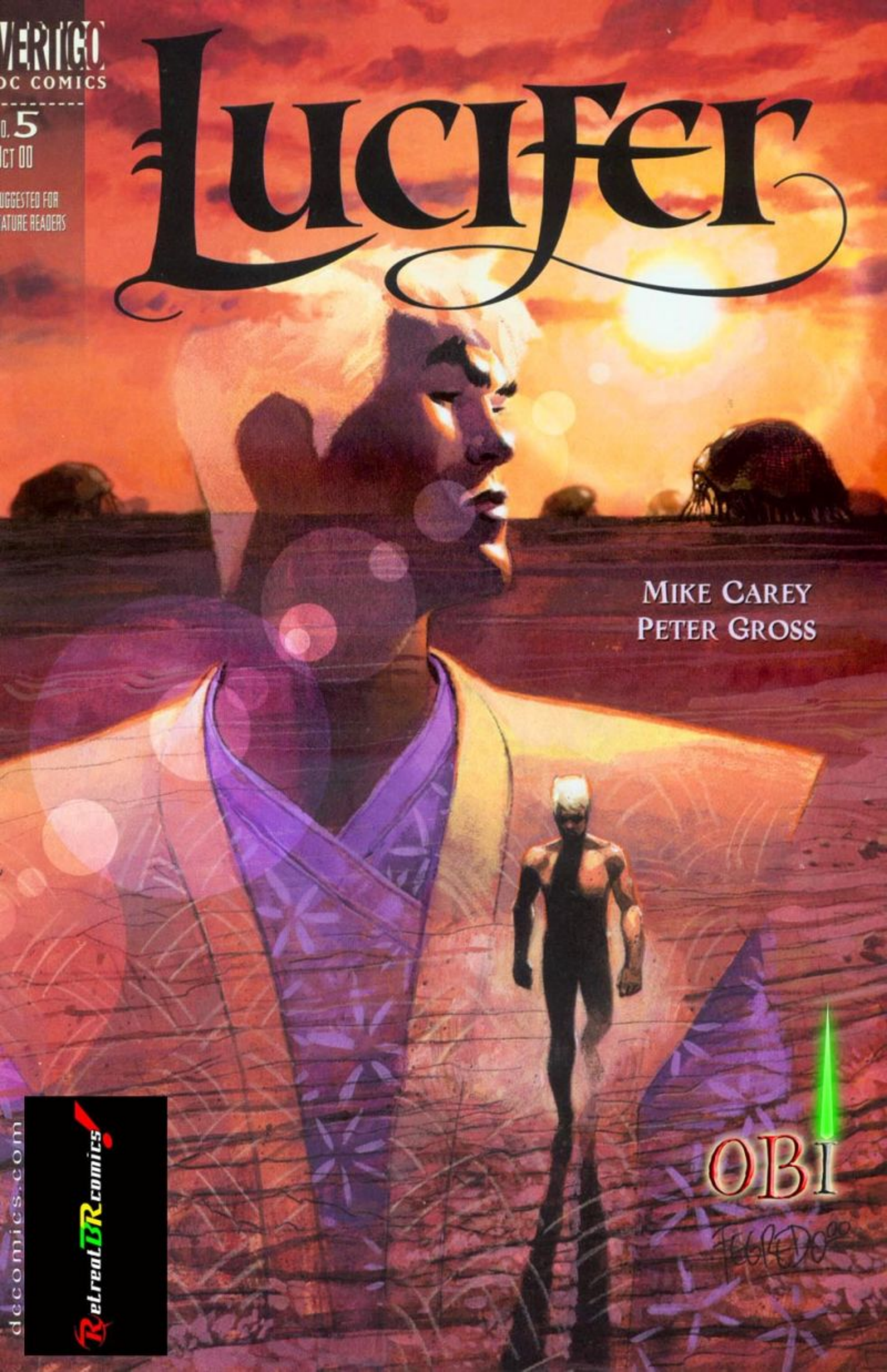

VERTIGO
DC COMICS
NO. 5
OCT 00
SUGGESTED FOR MATURE READERS
Lucifer
MIKE CAREY
PETER GROSS
OBI
dccomics.com
RetrealBRcomics!

LUCIFER 5. October, 2000. Published monthly by DC Comics, 1700 Broadway, New York, NY 10019. POSTMASTER: Send address changes to LUCIFER, DC Comics Subscriptions, P.O. Box 0528, Baldwin, NY 11510. Annual subscription rate $30.00. Canadian subscribers must add $12.00 for postage and GST. GST # is R125921072. All foreign countries must add $12.00 for postage. U.S. funds only. Subscriptions to this title are offered only to readers who attest they are 18 years of age or older, or with written parental approval to readers under 18 years of age. Copyright © 2000 DC Comics. All Rights Reserved. All characters featured in this issue, the distinctive likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of DC Comics. VERTIGO and all characters featured in this issue, the distinctive likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents mentioned in this magazine are entirely fictional. Printed on recyclable paper. Printed in Canada.
DC Comics. A division of Warner Bros.–A Time Warner Entertainment Company

• JENETTE KAHN, President & Editor-in-Chief • PAUL LEVITZ, Executive Vice President & Publisher • KAREN BERGER, Executive Editor •
• SHELLY ROEBERG, Editor • WILL DENNIS, Assistant Editor • RICHARD BRUNING, VP-Creative Director • PATRICK CALDON, VP-Finance & Operations •
• DOROTHY CROUCH, VP-Licensed Publishing • TERRI CUNNINGHAM, VP-Managing Editor • JOEL EHRLICH, Senior VP-Advertising & Promotions •
• ALISON GILL, Executive Director-Manufacturing • LILLIAN LASERSON, VP & General Counsel • JIM LEE, Editorial Director-WildStorm •
• JOHN NEE, VP & General Manager-WildStorm • BOB WAYNE, VP-Direct Sales •

VOCÊ SE ENGANA AO PENSAR QUE ISTO É UM DESERTO. NÃO É.
MAS É SECO E QUENTE O BASTANTE. VAI SERVIR.
LUZ BROTA DO SOLO COMO SUOR, DISSIPANDO-SE AO SUBIR. UMA QUENTE NEBLINA DE DESESPERO TREMULA ENTRE A NÃO-TERRA E O NÃO-CÉU.
LUCIFER CAMINHOU POR NOVE DIAS.
ELE TEM DE ANDAR, POIS, SE PARAR, O SOLO O ENGOLIRÁ.
ELE TEM DE ESTAR NU, POIS NENHUM TECIDO, PEDRA OU METAL DOS REINOS DA LUZ PODE EXISTIR AQUI.
ESTAS SÃO AS REGRAS. E NÃO SÃO AS REGRAS DELE.
O SANGUE QUE SECOU E FORMOU CROSTAS EM SUA PELE. É O SANGUE DE DEMÔNIOS. ELE TEM ALGUMA SERVENTIA. SEU CHEIRO INFAME AFASTA OUTROS PREDADORES.
ELE PROCURA PELA CASA.
A CASA DE IZANAMI, SENHORA DO OUTRO MUNDO, ONDE OS MORTOS IGNÓBEIS PENAM POR TODA A ETERNIDADE ENTRE PAREDES SEM OLHOS.
A CASA QUE NÃO PODE TOCAR O SOLO DA TERRA.
ELE IRÁ JANTAR LÁ HOJE.
A CASA SEM JANELAS
Parte Um
Escrito por MIKE CAREY
Ilustrado por PETER GROSS
Cores por DANIEL VOZZO
Tradução e Letras ALLYONORA
Revisão WSATRICOLOR
BASEADO EM PERSONAGENS CRIADOS POR GAIMAN, KIETH and DRINGENBERG

HÁ UM DEMONIO EM LOS ANGELES QUE AGUARDA SEU RETORNO.
ANTES DE PARTIR, ELE TINHA COISAS A DIZER PARA ELA.
OS PODERES VIRÃO DE TODAS AS DIREÇÕES. A HOSTE, E OUTROS.
ELES NÃO PODEM FECHAR O PORTAL, MAS TENTARÃO TOMAR POSSE DELE. PREFIRO QUE ISSO NÃO ACONTEÇA.
FICAREI FORA POR CERCA DE DUAS SEMANAS.
PRIMEIRO, LONDRES, PARA VER A CRIANÇA DA QUAL OS BASANOS FALARAM.
DEPOIS, IREI À CASA SEM JANELAS.
FAÇA O QUE FOR PRECISO, MAZIKEEN.
MANTENHA O PORTAL A SALVO ATÉ MINHA VOLTA, E, NO MUNDO VINDOURO, VOCÊ SE SENTARÁ AO MEU LADO.
EU PROMETO.
NO PRIMEIRO DIA ELA APENAS SENTOU-SE E FICOU OLHANDO PARA O NADA.
SENTINDO A FRICÇÃO DO NADA ENTRE SUA MENTE E ALMA.
ELA SABIA DA IMPORTÂNCIA DO PORTAL, E DE SUA SINGULARIDADE. MAS A VONTADE DE SEU MESTRE CONTAVA MUITO MAIS.
NO DECORRER DAQUELE DIA E DO PRÓXIMO, MUITA GENTE PERAMBULAVA PELA RUA.
HOMENS E MULHERES FORAM ATÉ LÁ E TENTARAM ABRIR AS PORTAS. E PERMANECERAM NAS CALÇADAS, POR HORAS, NO CALOR DO DIA, PARECENDO INCERTOS E PERDIDOS.
LUX
ELA COMPREENDEU ENTÃO QUE A INFLUÊNCIA DO VAZIO ERA TÃO FORTE QUE SERIA INÚTIL TRANCAR AS PORTAS E CERRAR AS CORTINAS.
OUTRAS PRECAUÇÕES SERIAM NECESSÁRIAS.

ELA ERA UM DOS LILIM, PORTANTO A MAGIA QUE CONHECIA ERA SANGRENTA: SIMPLES E PODEROSA.
MAS NÃO HAVIA PÁS-SAROS OU ANIMAIS À DISPOSIÇÃO
ENTRETANTO, HAVIA AS BARATAS NA ADEGA.
ELA FEZ UMA TEIA DE ALMAS. UMA PEQUENA REDE COM TODOS AQUELES PEQUENOS ESPÍRITOS.
ELA INVOCOU CHOROZON PARA DENTRO DA REDE E PERGUNTOU QUAL SERIA O PREÇO PELA AJUDA DELE.
SE LÚCIFER NÃO QUISESSE QUE AS MOSCAS RONDASSEM, NÃO DEVIA TER ABERTO O POTE DE MEL.
E EU JUREI LEALDADE A REMIEL E DUMA. SOU UM BOM GAROTO, AGORA.
PODERÍAMOS TREPAR, EM NOME DOS VELHOS TEMPOS, SE ME DEIXASSE SAIR DESSA GAIOLA. MAS É O MÁXIMO QUE EU FARIA.
ELA NÃO PODIA SE ESCONDER. E NEM FICAR SOZINHA.
AS CARAPAÇAS ESMAGADAS DAS BARATAS ERAM UMA MEMÓRIA FUNESTA SOB SEUS PÉS DESCALÇOS.
USAR O TELEFONE NÃO ERA UMA COISA SIMPLES PRA ELA.
MAS ELA CONSEGUIU AFINAL QUE ELE FUNCIONASSE, LANÇOU SUAS INVOCAÇÕES, E À NOITE...
...À NOITE ELA ABRIU PARA NEGÓCIOS.

EM OUTRO LOCAL DA CIDADE, OS **PODERES** SE REUNIRAM.
ALGUNS VIERAM DE MAIS LONGE QUE OUTROS.
COM LICENÇA, SENHOR, PODERIA LEVANTAR OS SEUS PÉS POR UNS MOMENTOS?
HEIN?
EU ESTAVA PENSANDO, E VOCÊ ME FEZ PERDER O RACIOCÍNIO.
DESCULPE, SENHOR. EU SÓ...
OH, BEM, É FÁCIL PEDIR DESCULPAS.
AS ERUPÇÕES NO SEU ROSTO O TORNAM ***IMPRESTÁVEL*** PRA ***COMIDA*** OU VESTIMENTA, ENTÃO VOU TE DAR ESTA MOEDA.
CONTÉM O SELO DE CALX -- A GARRA.
PUXA! O-OBRIGADO, MAS EU...
OH.
VOCÊ OLHARÁ PARA ELA UM POUCO MAIS A CADA DIA. A DOR E O PRAZER FICARÃO MAIS INTENSOS A CADA VEZ.
MEU DEUS!
A JULGAR PELO SEU FÍSICO, TE DOU UNS SEIS MESES. UM ***ANO***, TALVEZ. APROVEITE.
OBRIGADA, SENHOR, VOLTE EM BREVE.
UMA OFERTA GENTIL, APESAR DE NÃO MUITO SÁBIA, MAS ***IRREVOGÁVEL.***
PEGAREI VOCÊ ANTES DE SEGUIR EM FRENTE.
MAS DE FORMA GERAL, PREFIRO OS TURISTAS SEM DOCUMENTOS.
GOSTO DE MANTER RELACIONAMENTOS ***SIMPLES.***

SAUDAÇÕES, VIAJANTE.
SE QUISER PASSAR POR ESTE PORTÃO, PRECISA PARAR E PRIMEIRAMENTE JOGAR COMIGO.
não estou no clima para brincadeiras.
É O DESEJO DE MINHA SENHORA. MUITO ME DÓI TER QUE OFENDÊ-LO, MAS É DECRETO DELA E ASSIM DEVE SER.
VEJA, EIS AQUI UM CALDEIRÃO COM CHUMBO DERRETIDO. NO SEU FUNDO ESTÃO TRÊS PEDRAS DE CORES DIFERENTES.
OH, É UM ÓTIMO JOGO.

ENFIE SUA MÃO E PEGUE UMA PEDRA. IREI RECOMPENSÁ-LO DE ACORDO COM SUA ESCOLHA.
VERMELHO LHE PERMITIRÁ ENTRAR, CINZA TRARÁ LOUCURA, E BRANCO UMA MORTE INSTANTÂNEA.
ESTIVE NA ESTRADA POR UM LONGO TEMPO. ESPERAVA UM BANHO ANTES DO JANTAR. PODEMOS DISPENSAR AS FORMALIDADES?
VOCÊ DEVE ESCOLHER, E EU DEVO EXECUTAR SEU DESTINO.
NÃO OBSTANTE, DESTINO É UM CONCEITO TRAIÇOEIRO, NÃO É MESMO?
QUER DIZER, QUASE SEMPRE NÃO PASSA DE MERA DESCULPA PRA FAZER EXATAMENTE O QUE SE QUER FAZER.

NUUUH! ISSO QUEIMA! ISSO QUEIMA!
BEM, ISSO É O QUE ACONTECE COM QUEM BRINCA COM FOGO.
AQUI ESTÁ.
A PEDRA VERMELHA, COMO VOCÊ DISSE.
E É ASSIM QUE ELE CHEGA. SEM SER ANUNCIADO. SEM CERIMONIAS OU TROMBETAS.
A ESTRELA-DA-MANHÃ, AO REINO QUE NÃO CONHECE MANHÃS.
O PRÍNCIPE APÓSTATA DO INFERNO, AO INFERNO NO QUAL NUNCA REINOU.
KNK KNK
AS BOLHAS EM SUAS PALMAS ABREM E CHORAM.

VOCÊ TAMBÉM? QUAL É A CHANCE DE UMA COISA ASSIM ACONTECER? É UMA COINCIDÊNCIA INCRÍVEL, NÃO ACHA?
NA VERDADE, NEM TANTO. AFINAL, AQUI É LOS ANGELES.
AS PESSOAS VÊM SEMPRE PRA CÁ, CERTO?
CLARO QUE SIM, MAS PRA TENTAR A VIDA EM HOLLYWOOD E TAL. MAS ESSE NÃO É O SEU CASO.
NÃO. APENAS SENTI QUE TINHA DE ESTAR AQUI. COMO SE ALGO ME CHAMASSE.
FOI TÃO ESTRANHO.
TAMBÉM SENTI ISSO, COMO SE UMA VOZ CANTASSE NO QUARTO AO LADO.
SÓ QUE NÃO É EXATAMENTE AQUI, MAS É BEM PERTO.
ESCUTA, VOCÊ TEM UM LUGAR PARA FICAR?
NÃO É UMA CANTADA, EU JURO. UM AMIGO MEU TEM UM APARTAMENTO NA FIGUEIROA. ESTOU HOSPEDADO LÁ.
TEM LUGAR PRA MAIS UM.
E PROMETO QUE NÃO VOU TENTAR DAR EM CIMA DE VOCÊ.
BOM... TALVEZ SÓ POR ESSA NOITE OBRIGADA.
SEM PROBLEMA.
PESSOAS VIAJANDO DEVEM SEMPRE CUIDAR UMAS DAS OUTRAS.
DO CONTRÁRIO, PODEM SE METER EM TODO TIPO DE ENCRENCA.

DIVINA IZANAMI, RAINHA DA MORTE E DA ALÉM MORTE, SENHORA DAS SALAS SEM JANELAS...
APRESENTO MEUS CUMPRIMENTOS COM TODA HUMILDADE QUE LHE É DEVIDA.
SEJA MUITO BEM-VINDO AQUI, LÚCIFER ESTRELA-DA-MANHÃ. INFELIZMENTE MINHA MÃE NÃO PODE RECEBÊ-LO EM PESSOA.
ELA POUCO FALA ULTIMAMENTE, ATÉ MESMO CONOSCO.
OBRIGADO, SUSANO-O-NO-MIKOTO. É UMA PENA. HÁ VÁRIAS COISAS QUE PRECISO DEBATER COM ELA.
AH. DEVERAS LAMENTÁVEL.
MAS EU CREIO QUE ELA DIZ SEM PALAVRAS QUÃO PROFUNDO É O PRAZER QUE SUA CHEGADA LHE TRAZ.

PEÇO QUE PERMITA-ME APRESENTAR MEUS IRMÃOS, KAGUTSUCHI E TSUKI-YOMI. E NOSSA PRIMA, YAMA-NO-KAMI, A DEUSA DAS CAÇADAS.
ENCANTADO.
TALVEZ POSSAMOS CAÇAR ENQUANTO VOCÊ ESTIVER AQUI, MILORDE.
CERTAMENTE, SE O TEMPO PERMITIR. PORÉM HÁ NEGÓCIOS QUE EU GOSTARIA DE RESOLVER ANTES.
NEGÓCIOS? PERDÃO, EU NÃO CREIO QUE...
MINHAS ASAS. VIM PARA BUSCÁ-LAS.
SUAS... ASAS? MAS VOCÊ AS DEIXOU EM SEU PRÓPRIO REINO, NÃO FOI?
SIM, DEIXEI. MAS FOI HÁ ALGUM TEMPO ATRÁS.
O ORÁCULO DOS BASANOS ME DISSE QUE SUA MÃE AGORA AS POSSUI.
AAH, DE FATO, PODE SER. EU ME ESFORÇAREI EM QUESTIONÁ-LA, MAS ISSO DEMANDARÁ LONGOS E COMPLEXOS RITUAIS.
ENQUANTO ISSO, VOCÊ DEVE DESCANSAR DE SUA JORNADA, BANHAR-SE E VESTIR-SE. MANDAREI QUE PREPAREM A COMIDA.
TSUKI-YOMI, POR FAVOR LEVE LORDE LÚCIFER ATÉ A SUÍTE PRÓXIMA DA MINHA.
SIM, IRMÃO.

BASTANTE INCONVENIENTE, NÃO É?
É INSUPORTÁVEL. PRECISAMOS LIDAR COM ISSO.
MÃE, EM SEU REINO ELE NÃO TEM PODER. ELE É MORTAL.
IREI DESAFIÁ-LO E MATÁ-LO, EM SEU NOME.
ELA NÃO QUER ISSO.
O GESTO FOI AMBÍGUO. PODE SIGNIFICAR APENAS QUE ELA NÃO DESEJA SEU NOME ENVOLVIDO...
MORTAL OU NÃO, ELE É LUCIFER.
SUBESTIMÁ-LO É ESTUPIDEZ.
VOCÊ PODE DESAFIÁ-LO, CLARO, SE ELE LHE DER MOTIVO.
MAS ELE SABE DISSO, TÃO BEM COMO VOCÊ.
E SE ATACÁ-LO DE OUTRA MANEIRA, VOCÊ FICARÁ DESONRADO.
BASTA! EU DESISTO. E AGORA?
INVOCAREI UM DEMÔNIO DO SHIKO-ME. UM DOS OBRIGADOS A NOS SERVIR.
MUSUBI, EU CREIO.
UM DEMÔNIO É UM DEMÔNIO, APESAR DE TUDO. SEUS CAPRICHOS SÃO BEM CONHECIDOS.
E A HOSPITALIDADE DE NOSSA MÃE NÃO SERÁ MACULADA POR ELES.

TALVEZ FOSSE MELHOR EU ENTRAR PRIMEIRO. PARA ESPANTAR AS MAIORES BARATAS E TAL.
TUDO BEM JÁ VI BARATAS ANTES.
BOM, NÃO É GRANDE COISA, MAS É UM LAR.
ESTÁ ÓTIMO, SÉRIO.
VOCÊ ESTÁ ESPERANDO QUE EU VIRE DE COSTAS, NÃO É?
VIRAR DE...? NÃO, NÃO. ESTAVA APENAS ADMIRANDO SEUS OLHOS, SÃO MUITO...
ACHA QUE SOU HUMANA.
O QUÊ? O QUE QUER DIZER?
BOM, COMO POSSO EXPLICAR? VOCÊ NÃO ESTÁ ME VENDO.
VOCÊ ESTÁ OLHANDO PARA MINHA ÚLTIMA REFEIÇÃO.
VOCÊ PERDEU O JEITO, SAUL. ESTAVA TENTANDO CAÇAR UM DA SUA PRÓPRIA ESPÉCIE.
NÃO CREIO QUE EU CONCORDARIA COM VOCÊ.

QUE A ESCURIDÃO SUGUE SEUS OLHOS! QUEM É VOCÊ? BERIM? CESTIS?
SIM. MUITO. VOCÊ INVADIU MEU TERRITÓRIO. VOCÊ QUEBROU O PACTO.
ISSO IMPORTA?
NÃO SEJA TOLO. HÁ UM PORTAL -- UMA ENTRADA PRO VAZIO.
O PACTO PERDEU O SENTIDO.
EU SEI DISSO. PRETENDO ME APODERAR DELE EM BREVE.
NÃO VAI CONSEGUIR SOZINHO.
POSSO FAZER O QUE QUISER. EU CACEI E MATEI SOB O NARIZ DO ESTRELA-DA-MANHÃ.
ELE NUNCA SE ATREVEU A ME DESAFIAR.
ELE NUNCA PRECISOU. DE QUALQUER MODO, NÃO É SÓ LÚCIFER. É A HOSTE.
ACHA QUE PODE DERRUBAR O CÉU POR CONTA PRÓPRIA?
CÉU? ÉRAMOS VELHOS ANTES DO CÉU APARECER!
NÃO VAMOS BRIGAR, SAUL. VOCÊ PERDERIA.
É NOSSA PRIMEIRA OPORTUNIDADE EM CINCO BILHÕES DE ANOS.
ZIP
MAS VOCÊ VAI ARRUINAR TUDO SE TENTAR IR SOZINHO.
OLHE.
EU TROUXE ROUPAS DE VERÃO.

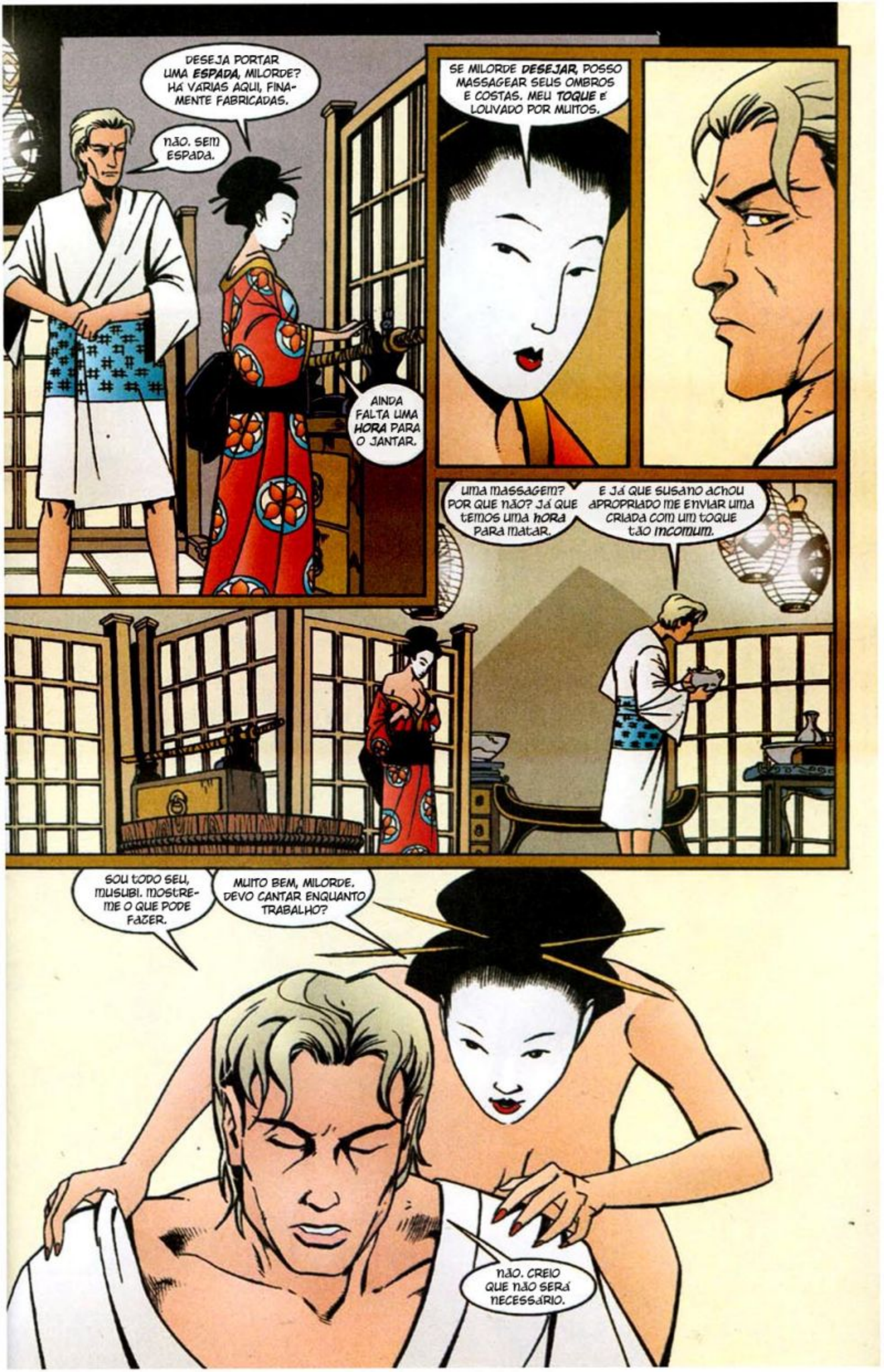
É VERDADE, LORDE LUCIFER, QUE O DEUS DO PACTO DEU-LHE UMA CARTA DE PASSAGEM?
ACHO QUE O VERBO CORRETO É PAGOU. MAS A CARTA EXISTE SIM.
ISSO TEM ME INTRIGADO E INTERESSADO, COMO SEU CRIADOR CONTINUA A EMPREGÁ-LO, APESAR DE VOCÊ TÊ-LO TRAÍDO.
É UM TESTEMUNHO DE SUA HABILIDADE E INTELECTO.
AH, ISTO É UMA GRANDE MARAVILHA. EU ESCOLHI UM CAMINHO QUE NOS LEVASSE À CÂMARA DAS SETE GARGANTAS. JÁ ESTEVE AQUI ANTES?
CREIO QUE NÃO.
PERMITA-ME MOSTRÁ-LA.

SEI COMO SUA MÃE DISPÕE DAS ALMAS DOS MORTOS. ENTÃO ESSAS DEVEM SER...
AS ALMAS DOS VIVOS. DE FATO. VOCÊ NÃO IMAGINARIA, LÚCIFER ESTRELA-DA-MANHÃ, AS PROEZAS QUE MINHA MÃE REALIZOU.
OU COMO, HABILMENTE, ELA PÕE ESSES INCONTÁVEIS ESPÍRITOS PARA TRABALHAR.
UM DIA PRETENDO VIAJAR PELO MUNDO DOS HOMENS E PELOS REINOS MAIS ALÉM. MAS DUVIDO QUE ENCONTRAREI LUGAR MAIS IMPRESSIONANTE QUE A CASA DE MINHA MÃE.
UM DIA? HÁ ALGUM PROBLEMA?
MATEI UMA MULHER, HÁ MUITO TEMPO ATRÁS. FOI PRATICAMENTE UM ACIDENTE, PORÉM ELA ERA UMA DEUSA, E MINHA MÃE E IRMÃ FICARAM FURIOSAS.
EU... PASSO A MAIOR PARTE DO TEMPO NO PALÁCIO, AGORA.
MAS VEJA, EIS SEUS APOSENTOS. AGUARDO ANSIOSO PARA CONTINUAR A CONVERSA DURANTE O JANTAR.
ATÉ LOGO, TSUKI-YOMI. VOCÊ FOI UM AGRADÁVEL GUIA.
É UMA HONRA, LÚCIFER ESTRELA-DA-MANHÃ.
SAUDAÇÕES, MILORDE. TROUXE-LHE ÁGUA QUENTE E TOALHAS PERFUMADAS.
IREI BANHÁ-LO, SE ASSIM DESEJAR.
QUALQUER OUTRO CERTAMENTE O DESEJARIA.
OBRIGADO.
AGRADECIMENTOS SÃO DESNECESSÁRIOS. FUI ENVIADA PARA SERVI-LO.
SOU MUSUBI.

POR FAVOR. PRECISO FALAR COM O SR. LUX. IMEDIATAMENTE.
LUX
LAMENTO, SENHOR. ELE ESTÁ FORA DA CIDADE.
MAS EU TENHO MUITA EXPERIÊNCIA COM COISAS INFINITAS. APÓS CASAR, ME TORNEI MEMBRO DA FAMÍLIA RHODOCANAKIS. DIGA ISSO A ELE.
ADORARIA DIZER, MAS PRA ISSO EU TERIA QUE GRITAR BEM ALTO.
A PRISÃO PODE FAZER UM HOMEM VOLTAR-SE PRA SUAS CAPACIDADES INTERIORES.
O QUE POSSO DIZER?
SE EU NÃO TIVESSE SIDO TÃO DESCUIDADO, ISSO NÃO TERIA ACONTECIDO, EM PRIMEIRO LUGAR.
VOCÊ PRETENDE FAZER UMA REIVINDICAÇÃO PELO PORTAL, CONSTANTINE? O PORTADOR DA LUZ NÃO É FÁCIL DE SE LIDAR.
NÃO, NEM BRINCANDO. HÁ MUITO SANGUE DEBAIXO DA PONTE, AMIGO. EU SÓ QUERO DAR UMA OLHADA NA ÁREA.
E QUANTO A VOCÊ?
TENHO INFORMAÇÃO PRA NEGOCIAR. ESPERO FAZER UMA PROPOSTA A LÚCIFER.
MAS COMO NÃO É POSSÍVEL, DESEJO-LHE BOA NOITE.
FALOU. VÊ SE TOMA CUIDADO.
ELE ESTAVA ENCARANDO A GENTE.
DEIXE PRA LÁ, SAUL. VIEMOS PARA FAZER RECONHECIMENTO, E NÃO PARA LUTAR.

RECONHECIMENTO? PODERÍAMOS TOMAR O PORTAL AGORA! NINGUÉM AQUI IRIA NOS DETER.
FAREMOS ISSO NA HORA CERTA. POR ENQUANTO VAMOS SENTAR E VER QUEM MAIS ESTÁ INTERESSADO.
NÃO ME LEVE A MAL, MAZIKEEN. EU ESTOU FELIZ POR TRABALHAR DE NOVO, COM O DIVÓRCIO E TUDO MAIS.
MAS VOCÊ TEM QUE ADMITIR QUE É UM PESSOAL BEM ESQUISITO, MESMO PRA ESTE LUGAR.
CCCMO?
BEM, TEM DOIS TIPOS DE GENTE LÁ FORA.
OS PRIMEIROS PARECEM MEIO CONFUSOS... COMO SE ESTIVESSEM DORMINDO.
E O RESTO SÃO CANALHAS DE PRIMEIRA LINHA.
AH, SIM. AQUELE CARA ESTÁ DE VOLTA.
BOA NOITE, MAZIKEEN DOS LILIM. ESTOU AQUI PARA ACEITAR SUA EXPIAÇÃO. E SUA RENDIÇÃO.
QQUM VVVLTU?
VOCÊ SABE. O IMBECIL QUE TACA FOGO NAS MESAS.

ISTO É SANGUE DE DEMÔNIO, MILORDE. VOCÊ DEVE SER UM GRANDE GUERREIRO.
SERÁ? POSSO TÊ-LOS MATADO EN-QUANTO DOR-MIAM.
ACHO QUE NÃO. ACREDITO QUE MILORDE É UM DEUS DA VINGANÇA.
UM FLAGELO DE DEMÔNIOS, TAL COMO KAGUTSUCHI DA ESPADA DE TRÊS-NOMES.
E TSUKI-YOMI? É ELE UM GRANDE GUERREIRO TAMBÉM?
TENTANDO ALCANÇAR SUA COTA DE FLAGELO DE DEMÔNIOS?
NÃO, MILORDE. TSUKI-YOKI É UM POETA, UM SONHA-DOR, UM AMANTE DAS MULHERES.
ELE NÃO LUTA.
E QUANTO À SUA PRIMA? A CAÇADORA?
YAMA-NO-KAMI. ELA É MESMO FEROZ, MILORDE. VIVE PARA A CAÇA, E PRESA ALGUMA JAMAIS ESCAPA DELA.
QUAL SUA ARMA FAVORITA?
LANÇA E ARCO SÃO IGUAIS PRA ELA, MILORDE. ELA É MESTRA DE TODAS AS ARMAS.
MAS ELA GOSTA DE MATAR COM UMA FACA CURTA, DIZEM.


DESEJA PORTAR UMA ESPADA, MILORDE? HÁ VÁRIAS AQUI, FINAMENTE FABRICADAS.
NÃO. SEM ESPADA.
AINDA FALTA UMA HORA PARA O JANTAR.
SE MILORDE DESEJAR, POSSO MASSAGEAR SEUS OMBROS E COSTAS. MEU TOQUE É LOUVADO POR MUITOS.
UMA MASSAGEM? POR QUE NÃO? JÁ QUE TEMOS UMA HORA PARA MATAR.
E JÁ QUE SUSANO ACHOU APROPRIADO ME ENVIAR UMA CRIADA COM UM TOQUE TÃO INCOMUM.
SOU TODO SEU, MUSUBI. MOSTRE-ME O QUE PODE FAZER.
MUITO BEM, MILORDE. DEVO CANTAR ENQUANTO TRABALHO?
NÃO. CREIO QUE NÃO SERÁ NECESSÁRIO.

Vamos direto ao assunto.
Continua...